



**ANALISIS PENGGUNAAN CAMPUR KODE PADA
DESKRIPSI PRODUK DI TOKOPEDIA**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra

SITI AULIA RACHMAH

41182003180047

FAKULTAS KOMUNIKASI SASTRA DAN BAHASA

PROGRAM STUDI SASTRA INGGRIS

UNIVERSITAS ISLAM "45" BEKASI

2022



**ANALISIS PENGGUNAAN CAMPUR KODE PADA
DESKRIPSI PRODUK DI TOKOPEDIA**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra

SITI AULIA RACHMAH

41182003180047

FAKULTAS KOMUNIKASI SASTRA DAN BAHASA

PROGRAM STUDI SASTRA INGGRIS

UNIVERSITAS ISLAM “45” BEKASI

2022

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Siti Aulia Rachmah
Tempat Tanggal Lahir : Bekasi, 26 September 2000
NPM : 41182003180047
Program Studi : Sastra Inggris
Judul Skripsi : Analisis Penggunaan Campur Kode pada
Deskripsi Produk di Tokopedia

Dengan penuh kesadaran bahwa Skripsi ini telah saya susun tanpa adanya tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam “45” Bekasi. Apabila di kemudian hari terbukti adanya tindakan plagiarisme, maka saya bertanggung jawab sepenuhnya dan bersedia untuk menerima sanksi yang dijatuhkan oleh pihak Universitas Islam “45” Bekasi.

Bekasi, 12 Januari 2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Siti Aulia Rachmah', written over a horizontal line.

Siti Aulia Rachmah

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini hasil karya saya sendiri dan semua sumber yang telah dirujuk maupun dikutip telah saya nyatakan dengan benar serta dapat dipertanggung jawabkan.

Nama : Siti Aulia Rachmah

NPM : 41182003180047

Tanda tangan :



Tanggal : 12 Januari 2023

LEMBAR PERSETUJUAN DOSEN PEMBIMBING

Judul Skripsi : Analisis Penggunaan Campur Kode pada Deskripsi
Produk di Tokopedia
Nama : Siti Aulia Rachmah
NPM : 41182003180047
Konsentrasi : *English Language, Teaching, and Applied Linguistics*
Program Studi : Sastra Inggris
Fakultas : Fakultas Komunikasi, Sastra dan Bahasa

Telah memenuhi syarat dan mendapat persetujuan dosen pembimbing untuk mengikuti ujian sidang skripsi sebagai bagian prasyarat yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra Inggris Pada Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Komunikasi, Sastra dan Bahasa, Universitas Islam “45” Bekasi.

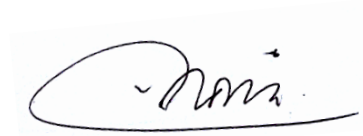
Bekasi, 12 Januari 2023

Mengetahui,
Ketua Program Studi Sastra Inggris



M. Fakhran Al Ramadhan, M.Hum.

Menyetujui,
Dosen Pembimbing Skripsi



Novita Puspahaty, M.Hum.

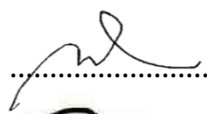
HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi yang diajukan oleh:

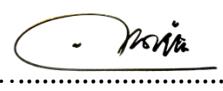
Nama : Siti Aulia Rachmah
 NPM : 41182003180047
 Program Studi : Sastra Inggris
 Judul Skripsi : Analisis Penggunaan Campur Kode pada Deskripsi Produk di Tokopedia

Skripsi dengan judul: ANALISIS PENGGUNAAN CAMPUR KODE PADA DESKRIPSI PRODUK DI TOKOPEDIA Ini telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian dari persyaratan guna memperoleh gelar Sarjana Sastra pada Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Komunikasi Sastra dan Bahasa, Universitas Islam “45” Bekasi.

DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji : Onin Najmudin, M.Hum (.....)

Penguji 1 : Rido Budiman, M.Hum (.....)

Penguji 2 : Novita Puspahaty, M.Hum (.....)

Ditetapkan di : Bekasi

Tanggal : 12 Januari 2023

Oleh,

Dekan

Fakultas Komunikasi Sastra dan Bahasa, Universitas Islam “45” Bekasi



Yudha Asmara Dwi Aksa, M.I.Kom

NRP: 45.1.03.12.2012.029

KATA PENGANTAR

Puji syukur atas rahmat yang telah diberikan oleh Allah swt yang telah memberikan nikmat sehat, kesempatan dan hidayah-Nya kepada peneliti untuk dapat menyelesaikan skripsi dengan baik yang berjudul *Analisis Penggunaan Campur Kode pada Deskripsi Produk di Tokopedia*. Skripsi ini diajukan guna mencapai gelar Sarjana Sastra pada program studi Sastra Inggris, Fakultas Komunikasi Sastra dan Bahasa, Universitas Islam “45” Bekasi.

Penulisan skripsi ini tentu melewati banyak proses dan tantangan yang tak mudah bagi saya. Berbagai dukungan dari banyak pihak yang menjadikan saya dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Maka saya ingin mengucapkan rasa terimakasih yang sebesar-besarnya pada pihak yang telah ikut terlibat dan mendukung dalam proses pembuatan skripsi ini. Pada kesempatan ini peneliti ingin mengucapkan terimakasih kepada:

1. Bapak Yudha Asmara Dwi Aksa, M.Ikom selaku Dekan Fakultas Komunikasi Sastra dan Bahasa Universitas Islam “45” Bekasi.
2. Bapak Fakhran Al-Ramadhan, M.Hum Selaku Ketua Program Studi Sastra Inggris Universitas Islam “45” Bekasi sekaligus sebagai Dosen Pembimbing Akademik dari semester 1-7. Terimakasih atas segala informasi, saran, motivasi serta bimbingannya selama ini.
3. Ibu Novita Puspahaty, M.Hum selaku dosen pembimbing skripsi. Terimakasih atas segala bimbingan, saran, dan arahan yang telah diberikan selama proses pengerjaan skripsi hingga dapat terselesaikan dengan baik.

4. Bapak Onin Najmudin, M.Hum, Bapak Rido Budiman, M.Hum, dan Ibu Novita Puspahaty, M.Hum selaku dosen penguji. Terimakasih atas saran dan masukan yang telah diberikan.
5. Seluruh dosen di Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Komunikasi sastra dan Bahasa, Universitas Islam “45” Bekasi yang tidak dapat saya sebutkan satu persatu. Terimakasih telah memberikan ilmunya kepada saya selama proses belajar mengajar.
6. Seluruh pegawai tata usaha yang tidak dapat saya sebutkan satu persatu. Terimakasih telah membantu saya dalam proses administrasi dan berkas akademik mahasiswa.
7. Ayahanda Muhidin dan Ibunda Mayati Herawati terimakasih banyak telah selalu memotivasi dan mendukung baik dari dukungan do’a, edukasi, dan materi. Terimakasih atas kesabaran dalam mendidik kami terutama saya sendiri, sudah menjadi penyemangat serta pengingat bagi saya untuk segera menyelesaikan skripsinya. Semoga Allah swt membalas segala kebaikan yang telah diberikan kepada saya.
8. Kakak-kakakku Resty Rostanika, Marjohan Satria, Irhas Rismayanti, Aditya Pubes dan keluarga besar terimakasih telah selalu mendukung dan memberikan motivasi pada adikmu ini untuk mendapatkan gelar ini.
9. Kakak sepupuku Mawar Putih Puji Astusti yang selalu memberi semangat dan dukungan kepada saya dalam menyelesaikan skripsi ini.
10. Sahabat-sahabatku yaitu Rizka Alviana Kamila, Annisa JS, Nuraina Rahmania, Fenti Fatkhurrahma, Khoirunnisa Sejati, Nidha Yulianti

terimakasih banyak telah mendukung, memberikan motivasi dan memberikan solusi untuk keluhan peneliti.

11. Sahabatku Deska Liasari, Sevi Shinta, Rahmat Fauzi, Dufvi Arisal, Siti Musta'inah, Aulida Sakinatul Maula, Nadila Putri Andiani dan Dinda Ayu Ramawulan terimakasih atas bantuan dan dukungannya dari awal berkuliah dan sampai pada titik akhir penyelesaian skripsi ini. Terimakasih telah memberikan banyak motivasi dan selalu bersedia direpotkan selama ini pengerjaan skripsi dan tugas-tugas lainnya. Semoga kita semua sukses dan terus dapat saling mendukung.
12. Teman-teman Sastra Inggris angkatan 2018 terimakasih telah menjadi teman seperjuangan yang sangat menginspirasi.
13. Kakak tingkat 2017 yang telah memberikan banyak motivasi dan bantuan selama berkuliah baik dalam hal berorganisasi maupun akademis, terimakasih banyak atas segala dukungan.

Demikian kata pengantar ini saya buat, semoga kita semua terus diberikan rahmat yang berlimpah oleh Allah swt. Peneliti menyadari dengan benar bahwa skripsi ini jauh dari kata sempurna dan memiliki kekurangan disana-sini, sehingga peneliti mengharapkan kritik dan saran yang membangun.

Bekasi, 12 Januari 2023

Peneliti,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Siti Aulia Rachmah', written over a horizontal line.

Siti Aulia Rachmah

ABSTRAK

Nama : Siti Aulia Rachmah
NPM : 41182003180047
Program Studi : Sastra Inggris
Judul Skripsi : Analisis Penggunaan Campur Kode pada Deskripsi di Tokopedia

Tokopedia merupakan salah satu *e-commerce* yang cukup digemari oleh konsumen dalam melakukan transaksi jual beli online. Banyaknya penggunaan campur kode pada deskripsi produk di Tokopedia menjadi salah satu hal yang melatarbelakangi dilakukannya penelitian ini. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dalam menganalisis data. Data diperoleh secara acak berdasarkan unggahan pada produk alas kaki dan pakaian yang tersebar di Tokopedia. Teori yang digunakan dalam penelitian ini yaitu teori Pieter Musyken (2000) mengenai jenis-jenis campur kode dan teori Hoffman (1991) mengenai faktor penyebab terjadinya campur kode. Penelitian ini bertujuan untuk memberikan informasi lebih mengenai penggunaan campur kode pada deskripsi produk pada *marketplace* yang dipasarkan di Indonesia. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan campur kode pada deskripsi produk di *e-commerce* bertujuan untuk membicarakan topik tertentu, karena kebutuhan leksikal nyata, mengekspresikan identitas kelompok dan menegaskan sesuatu.

Kata Kunci: Sociolinguistik, Campur Kode, Tokopedia dan *E-Commerce*

ABSTRACT

Name : Siti Aulia Rachmah
NPM : 41182003180047
Program Studies : English Literature
Title : Analysis of the Use of Code Mixing in Product
Description on Tokopedia

Tokopedia is one of the most popular e-commerce sites by consumers in making buying and selling transactions online. The large use of code-mixing in product descriptions at Tokopedia is one of the reasons for conducting this research. This study uses qualitative methods in analyzing data. Data was obtained randomly based on uploads of footwear and clothing products spread across Tokopedia. The theory used in this study is Pieter Musyken's theory (2000) regarding the types of code mixing and Hoffman's theory (1991) regarding the factors that cause code mixing. This study aims to provide deeper information on the use of code mixing in product description in marketplaces marketed in Indonesia. The results of this study indicate that the use of code mixing in product descriptions in e-commerce aims to discuss a certain topic, due to real lexical needs, expressing group identity and confirms something.

Keywords: Sociolinguistic, Code-mixing, Tokopedia, E-Commerce

DAFTAR ISI

<i>SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME</i>	<i>i</i>
<i>HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS</i>	<i>ii</i>
<i>LEMBAR PERSETUJUAN DOSEN PEMBIMBING.....</i>	<i>iii</i>
<i>HALAMAN PENGESAHAN.....</i>	<i>iv</i>
<i>KATA PENGANTAR.....</i>	<i>v</i>
<i>ABSTRAK.....</i>	<i>viii</i>
<i>ABSTRACT</i>	<i>ix</i>
<i>DAFTAR GAMBAR.....</i>	<i>xii</i>
<i>DAFTAR TABEL.....</i>	<i>xiii</i>
<i>BAB 1.....</i>	<i>1</i>
<i>Pendahuluan</i>	<i>1</i>
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Identifikasi Masalah	6
1.3. Tujuan Penelitian	6
1.4. Manfaat Penelitian	6
1.5. Kerangka Pemikiran.....	7
<i>BAB 2.....</i>	<i>9</i>
<i>Tinjauan Pustaka Dan Kerangka Teori.....</i>	<i>9</i>
2.1. Tinjauan Pustaka	9
2.2.1. Sociolinguistik.....	11
2.2.2. Kedwibahasaan (<i>Bilingualism</i>)	12
2.2.3. Campur Kode	13
2.2.4. Tipe Pembentukan Campur Kode.....	14
2.2.5. Faktor Penggunaan Campur Kode	16
<i>BAB 3.....</i>	<i>19</i>
<i>Metodologi Penelitian</i>	<i>19</i>
3.1. Pendekatan Penelitian	19
3.2. Metode Pengumpulan Data.....	20
3.3. Metode Analisis Data	20

BAB 4.....	22
<i>Pembahasan</i>	22
4.1. Proses Terjadinya Campur Kode pada Deskripsi Produk di Tokopedia	22
4.1.1. Penyisipan	22
4.1.2. Alternasi	29
4.1.3. Leksikalisasi Kongruen	34
4.2. Faktor yang Mempengaruhi Terjadinya Campur Kode pada Deskripsi Produk di Tokopedia	40
4.2.1. Membicarakan topik tertentu	40
4.2.2. Karena Kebutuhan Leksikan Nyata	41
4.2.3. Mengekspresikan Identitas Kelompok	44
4.2.4. Menegaskan Sesuatu	45
<i>Kesimpulan Dan Saran</i>.....	48
5.1. Kesimpulan	48
5.2. Saran	49
<i>Research Summary</i>	50
<i>Bibliography</i>	54
<i>Lampiran - Lampiran</i>	56
<i>Lampiran Data</i>	56

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. 1 Riset SimilarWeb 2021 <i>e-commerce</i> populer di Indonesia.....	2
Gambar 1. 2 Aturan penamaan produk di Tokopedia.....	3
Gambar 4.1. 1. Data Penyisipan Berupa Kata ‘Unisex’	24
Gambar 4.1. 2. Data Penyisipan Berupa Kata ‘Winter’	25
Gambar 4.1. 3. Data Penyisipan Berupa Kata ‘Casual’	26
Gambar 4.1. 4. Penyisipan Berupa Frasa ‘Slim Fit’	27
Gambar 4.1. 5. Penyisipan Berupa Frasa ‘Original Import’	28
Gambar 4.1. 6. Alternasi Berupa Frasa ‘with Mustard Strip’	30
Gambar 4.1. 7. Alternasi Berupa Frasa ‘Nomitee’s Vania Dress’	31
Gambar 4.1. 8. Alternasi Berupa Frasa ‘Big Size’	32
Gambar 4.1. 9. Alternasi Berupa Kata ‘Fleece’	33
Gambar 4.1. 10. Alternasi Berupa Kata ‘Slim’	34
Gambar 4.1. 11. Leksikalisasi Kongruen Berupa Kata dan Kata.....	36
Gambar 4.1. 12. Leksikalisasi Kongruen Berupa Kata dan Kata.....	37
Gambar 4.1. 13. Leksikalisasi Kongruen Berupa Kata dan Frasa.....	38
Gambar 4.1. 14. Leksikalisasi Kongruen Berupa Kata dan Frasa.....	39
Gambar 4.2. 1. <i>Home dress</i>	41
Gambar 4.2. 2. <i>Cardigan</i>.....	43
Gambar 4.2. 3. Pencarian Kata <i>Cardigan</i> di Tokopedia	43
Gambar 4.2. 4. <i>Korean style</i>.....	45
Gambar 4.2. 5. Kaos Nevada.....	45
Gambar 4.2. 6. <i>good quality</i>	46
Gambar 4.2. 7. <i>Original import</i>	47

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1. 1. Penyisipan Berupa Kata	23
Tabel 4.1. 2. Penyisipan Berupa Kata	27
Tabel 4.1. 3. Alternasi Berupa Frasa.....	29
Tabel 4.1. 4. Alternasi berupa Kata	32
Tabel 4.1. 5. Leksikalisasi Kongruen Berupa Kata dan Kata.....	35
Tabel 4.1. 6. Leksikalisasi Kongruen berupa Kata dan Frasa.....	38
Tabel 4.2. 1. Data Faktor Membicarakan Topik Tertentu	40
Tabel 4.2. 2. Data Kebutuhan Leksikan Nyata	42
Tabel 4.2. 3. Kosa Kata Bahasa Inggris	44
Tabel 4.2. 4. Kosa Kata Bahasa Inggris	46